

Wir haben beide lange Zeit geschwiegen

German text by *Paul Heyse* (1830-1914) after an Italian folk text *Ha tanto tempo ch'eravamo muti*
Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Italienisches Liederbuch*, #19

| | | | | | |
|---|--------------|--------------|--------------|-------------|---------------------|
| Wir | haben | beide | lange | Zeit | geschwiegen, |
| [vi:ə] | 'ha:.bən | 'ba:e.də | 'la.ŋə | tsa:et | ge.'ʃvi:.gən] |
| We | have | both | long | time | kept-silent, |
| (We have both been silent for a long time,) | | | | | |

| | | | | | | | |
|------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|----------------|----------------|
| Auf | einmal | kam | uns | nun | die | Sprache | wieder. |
| [?a:of] | '?a:en.ma:l | ka:m | ?uns | nu:n | di: | 'ʃpra:.xə | 'vi:.de] |
| at | once | came | to-us | now | the | speech | again. |
| (suddenly speech came back to us.) | | | | | | | |

Die Engel, die herab vom Himmel fliegen,
Sie brachten nach dem Krieg den Frieden wieder.
Die Engel Gottes sind herabgeflogen,
Mit ihnen ist der Frieden eingezogen.
Die Liebesengel kamen über Nacht
Und haben Frieden meiner Brust gebracht.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

